

387218-2026 - Mededinging

Slowakije – Bouwen van afvalwaterbehandelingsinstallatie – Giraltovce – ČOV – 2. etapa
OJ S 107/2026 05/06/2026
Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling
Werken - Leveringen

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

E-mail: vvs@p-m.sk

Rechtsvorm van de koper: Entiteit met bijzondere of uitsluitende rechten

Activiteit van de aanbestedende instantie: Watergerelateerde activiteiten

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Beschrijving: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojujúcich potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Identificatiecode van de procedure: 8594a19a-45f0-41f8-b87e-ed916ed4e35f

Interne identificatiecode: PM/201/VVS

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Werken

Aanvullende aard van het contract: Leveringen

Belangrijkste classificatie (cpv): 45252127 Bouwen van afvalwaterbehandelingsinstallatie

Aanvullende classificatie (cpv): 45252100 Bouwen van rioolwaterzuiveringsinstallatie, 45310000 Aanleg van elektriciteit, 45330000 Loodgieterswerk, 45331000 Installeren van verwarming, ventilatie en airconditioning, 45232410 Waterzuiveringswerkzaamheden, 45231300 Bouwen van pijpleidingen voor water en afvalwater, 45110000 Slopen en ontmantelen van gebouwen, en grondverzet, 39350000 Uitrusting voor rioolzuiveringsinstallatie

2.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Giraltovce

Onderverdeling land (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Land: Slowakije

Aanvullende informatie: ČOV Giraltovce nie je umiestnená na konkrétnej ulici. Vsúťažných podkladoch su uvedené konkrétne parcely miesta plnenia.

2.1.3. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 1 638 496,51 EUR

2.1.4. Algemene informatie

Aanvullende informatie: 1. Celá komunikácia a výmena informácií v procese verejného obstarávania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa realizuje výhradne elektronicky prostredníctvom elektronického prostriedku elektronického verejného obstarávania ver. 18.0 (IS EVO) prevádzkovaného Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „systém EVO“) s využitím všetkých jeho funkcionalít. 2. Systém EVO je dostupný na adrese: <https://www.isepvo.sk> Postup záujemcu/uchádzača je upravený v príručkách alebo videonávodoch pre záujemcu/uchádzača, ktoré sú zverejnené na stránke portálu EVO v položke menu Príručky (<https://www.isepvo.sk/dokumentacia/>) a Videonávody (<https://www.isepvo.sk/videonavody/>). V prípade potreby môžu zájemcovia alebo uchádzači elektronicky požiadať o pomoc s prácou v systéme EVO na e-mailovej adrese helpdesku: eplatforma@vlada.gov.sk alebo na tel. čísle +421 2 209 25 100. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese: www.eplatforma.gov.sk. 3. Zákazka bude zadaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, pričom vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti sa v zmysle § 66 ods. 7 písm. b) uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. 4. V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní. Vysvetľovanie, kladenie otázok a poskytovanie odpovedí sa bude realizovať prostredníctvom systému IS EVO v zmysle inštrukcií k systému. Za včas doručenie požiadavky záujemcu o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená verejnemu obstarávateľovi v takej lehote, aby verejný obstarávateľ zabezpečil doručenie vysvetlení najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní. 5. Obstarávateľ odporúča všetkým záujemcom vykonať obhliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky z dôvodu získania všetkých údajov, ktoré môžu byť potrebné pre prípravu ponuky a podpísanie zmluvy o dielo na predmetnú zákazku. Podrobné informácie o obhliadke sú uvedené v bode 14 časti 1.1 pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/25/EU

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aanbestedingsstuk

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Beschrijving: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia,

lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojujúcich potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Interne identifičaciecode: PM/201/VVS

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Werken

Aanvullende aard van het contract: Leveringen

Belangrijkste classificatie (cpv): 45252127 Bouwen van afvalwaterbehandelingsinstallatie

Aanvullende classificatie (cpv): 45252100 Bouwen van rioolwaterzuiveringsinstallatie, 45310000 Aanleg van elektriciteit, 45330000 Loodgieterswerk, 45331000 Installeren van verwarming, ventilatie en airconditioning, 45232410 Waterzuiveringswerkzaamheden, 45231300 Bouwen van pijpleidingen voor water en afvalwater, 45110000 Slopen en ontmantelen van gebouwen, en grondverzet, 39350000 Uitrusting voor rioolzuiveringsinstallatie

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Land: Slowakije

Aanvullende informatie: Projekt stavby sa bude realizovať v k.ú. obce Giraltovce, okres Svidník, Prešovský kraj, Slovenská republika

5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 24 Maanden

5.1.4. Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 0

5.1.5. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 1 638 496,51 EUR

5.1.6. Algemene informatie

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Vereist in inschrijving

Aanbestedingsproject dat geheel of gedeeltelijk uit EU-fondsen wordt gefinancierd

Inlichtingen over middelen van de Europese Unie:

Programma EU-fondsen: Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) (2021/2027)

Identificatiecode van EU-fondsen: Zmluva o poskytnutí NFP č. MZP-PSK-401202D833

Nadere bijzonderheden over EU-fondsen: Podrobnosti zverejnené - <https://www.crz.gov.sk/zmluva/12056474/>

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: 1. Predpokladané trvanie bolo v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedené na 24 mesiacov. Keďže formulár eForms neumožňuje uviesť podrobnejšie informácie k lehote trvania, obstarávateľ ju upresňuje na tomto mieste nasledovne: Začatie realizácie - termín prevzatia staveniska: do 14 dní od doručenia pokynu stavebného dozoru Vykonanie diela - lehota výstavby: do 24 mesiacov od začatia realizácie diela (prevzatia staveniska) , z toho: • Lehota výstavby: 18 mesiacov na realizáciu ČOV, • Skúšobná prevádzka pre ČOV: 6 mesiacov. Bližšie podmienky lehoty realizácie sú upravené v Zmluve o dielo Súťažných podkladov. 2. Obstarávateľ neuzavrie zmluvu s uchádzačom, ak bude naplnená niektorá z podmienok uvedených v § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. 3. Predmetné verejné obstarávanie nie je vzhľadom na podmienky účasti, technické špecifikácie, kritériá na vyhodnotenie ponúk alebo podmienky plnenia zmluvy zeleným obstarávaním ani obstarávaním inovácií.

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aanbestedingsstuk

5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky v eurách bez DPH

Beschrijving: Kritériom na hodnotenie ponúk je najnižšia celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky, vypočítaná a vyjadrená v eurách bez DPH

Categorie van het gunningscriterium vaste waarde: Vaste waarde (totaal)

Gunningscriterium numerieke waarde: 100

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Slowaaks

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/559012>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

Naam: IS EPVO

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://evo.isepvo.sk/evportal/vyhľadavanie-zakaziek/detail/559012>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Slowaaks, Tsjechisch

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Beschrijving van de financiële garantie: Zábezpeka je stanovená vo výške 500 00,00 Eur.

Podmienky zloženia a vrátenia zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 13/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 12 Maanden

Informatie over de openbare opening:

Openingsdatum: 13/07/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Plaats: Obstarávateľ zrealizuje otváranie ponúk prostredníctvom funkcionality IS EPVO, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým členom komisie a uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk.

Aanvullende informatie: Otváranie ponúk komisiou bude v zmysle § 52 ods. 2 ZVO verejné. Verejné otváranie ponúk bude zabezpečené prostredníctvom funkcie „on-line“ sprístupnenia ponúk, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk (t.j. fyzická účasť na otváraní ponúk nie je možná a otváranie ponúk prebehne výlučne elektronicky). Zápisnica z otvárania ponúk obsahuje všetky informácie v zmysle ZVO.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: Všetky podmienky plnenia zmluvy sú uvedené v Zväzku 2 -Zmluva dielo, súťažných podkladov.

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: ja

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

Rechtsvorm die moet worden aangenomen door een combinatie van inschrijvers aan wie een opdracht wordt gegund: V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov obstarávateľ vyžaduje, aby skupina dodávateľov pred podpisom zmluvy uzatvorila a predložila obstarávateľovi zmluvu, v ktorej budú jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto sa akou časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.

Financiële regeling: Predmet zákazky bude financovaný tak, ako je uvedené vyššie.

Podmienky financovania sú uvedené v súťažných podkladoch.

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Úrad pre verejné obstarávanie

Informatie over de termijnen voor beroep: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: Úrad pre verejné obstarávanie

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organisatie die inschrijvingen verwerkt: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

8. Organisaties

8.1. ORG-0001

Officiële naam: Úrad pre verejné obstarávanie

Registratienummer: 31797903

Registratienummer: 2021511008
Postadres: Ružová dolina 10
Stad: Bratislava - mestská časť Ružinov
Postcode: 82109
Onderverdeling land (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)
Land: Slowakije
E-mail: info@uvo.gov.sk
Telefoon: +421250264111
Internetadres: www.uvo.gov.sk

Rollen van deze organisatie:

TED eSender
Organisatie voor beroepsprocedures
Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

8.1. ORG-0002

Officiële naam: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Registratienummer: 36570460
Registratienummer: 2020063518
Postadres: Komenského 50
Stad: Košice
Postcode: 04248
Onderverdeling land (NUTS): Košický kraj (SK042)
Land: Slowakije
Contactpunt: PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.
E-mail: vvs@p-m.sk
Telefoon: +421254653904
Kopersprofiel: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8614>

Rollen van deze organisatie:

Koper
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt
Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt
Organisatie die inschrijvingen verwerkt

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: ed16edd5-4bb4-443f-b5ae-34aeff24085b - 01
Type formulier: Mededinging
Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling
Subtype aankondiging: 17
Verzenddatum van de aankondiging: 03/06/2026 16:36:58 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Slowaaks
Publicatienummer aankondiging: 387218-2026
Nummer uitgave PB S: 107/2026
Datum van bekendmaking: 05/06/2026